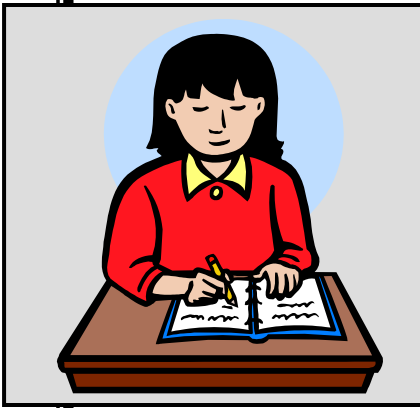
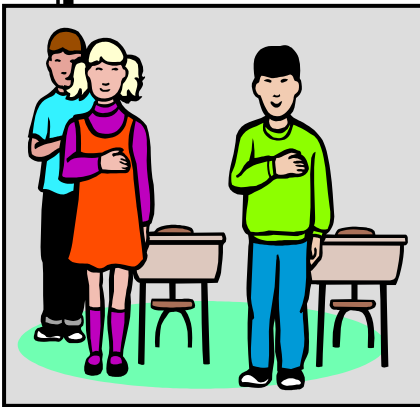




الدليل لمدارسكم



كتيب للأهل



تم تحضيره
في مركز ولاية ايلينويز للوسائل
التعليمية للبالغين في ديبليتز، ايلينويز
تم تمويله من قبل
مكتب ولاية ايلينويز للخدمات الانسانية
و مجلس ولاية ايلينويز للتعليم

الدليل لمدارسكم كتيب للأهل

تم تحضيره
في مركز ولاية ايلينويز للوسائل التعليمية للبالغين في ديبلينز، ايلينويز
تم تمويله من قبل
مكتب ولاية ايلينويز للخدمات الانسانية
و مجلس ولاية ايلينويز للتعليم

كرش

ان هذا الكتيب هو حصيلة للتعاون الوثيق بين عدة مؤسسات تابعة لولاية ايلينويز . و تضم قائمة اسماء اللذين ساهموا في تحضير هذا الكتيب و توزيعه الأشخاص التالية اسماؤهم:
الدكتور ايدوين سيلفرمان: قسم الخدمات الانسانية/ و مكتب خدمات اللاجئين و المهاجرين في ولاية ايلينويز
بيث روبنسون: المجلس التعليمي في ولاية ايلينويز
سو باروسكي: مديرة مركز الوسائل التعليمية للبالغين في ولاية ايلينويز
لورا بيركوفيتز: مشرفة مركز الوسائل التعليمية للبالغين في ولاية ايلينويز
غريغ كريسكو: مستشار تعليمي في مركز الوسائل التعليمية للبالغين في ولاية ايلينويز
كاثرين بورتر: مستشارة تعليمية في مركز الوسائل التعليمية للبالغين في ولاية ايلينويز
كما نقدم شكراً خاصاً لدايان بيكورارو و مديرية التعليم في ولاية مينيسوتا لكرمهم بالسماح لنا باقتباس بعض الفقرات من كتاب: دليل مدارس مينيسوتا للأهل وطلاب برنامج: المعرفة المحدودة للغة الإنكليزية (ال اي بي) من تأليف بولينغ فاماسوفان، و ماري دياز، و دايان بيكورارو، و جويس بياغيني.
كما نشكر تاتيانا فيرتيلماستر، و ترودي لانغندورف و جوي روس لملاحظاتهم و توصياتهم بعد مراجعة هذا الكتيب
كما تم اقتباس بعض المواد من الكتيب: الأهل كشركاء في التعليم: البرنامج المرتبط بالمدرسة للأهل من أقليات اللغة تأليف لورا بيركوفيتز و كاثرين بورتر من مركز الوسائل التعليمية للبالغين.

حول هذا الكتيب

أعزائي الأهل أو الوصي:

أهلاً و مرحباً. يقدم لك هذا الدليل معلومات هامة حول البرنامج المدرسي في الولايات المتحدة الأمريكية و ولاية ايلينويز. إذا كنت و أفراد اسرتك قد جنتم حديثاً لهذه الدولة أو لهذه الولاية، فعلى الغالب أن يكون لديكم اسئلة حول نظام التعليم. ان المعلومات الموجودة في هذا الكتيب هي معلومات عامّة. و قد تحتاج للتحدث الى المدرسة المحلية لأن الأهل و المدارس هم شركاء في تعليم الأطفال. و كلاهما يرغبان بأن ينجح الأطفال. و عندما يشترك الأهل و الأسر في التعليم، فان أطفالهم يتقدمون في الدراسة و عندما يكبرون يصبحون أكثر نجاحاً. و عندما تفهم كيف يعمل البرنامج التعليمي في الولايات المتحدة الأمريكية، فانك تستطيع مساعدة اطفالك كي ينجحوا و يحققوا أقصى ما يستطيعون.

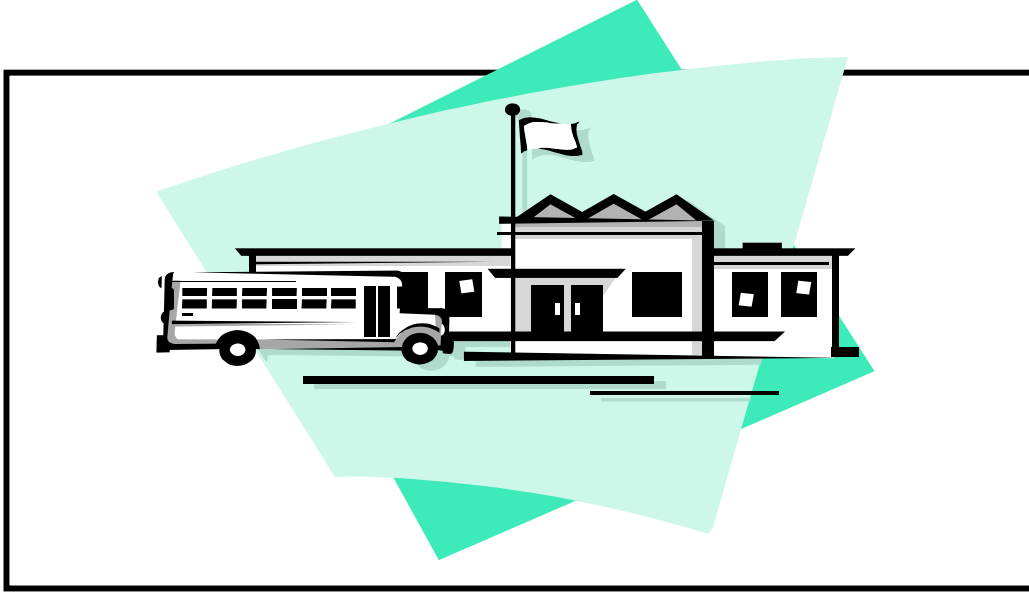
قائمة المحتويات

أسئلة و أجوبة

- 1- البرنامج التعليمي في الولايات المتحدة؟
- 1- ماهو التنظيم في مدارس مدينتي؟
- 2- ما هي انواع المدارس في الولايات المتحدة
- 3- هل توجد مدارس للطلاب الذين لا يكملون المدارس الثانوية؟
- 2- التسجيل في المدرسة
- 1- كيف أستطيع تسجيل أولادي في المدرسة؟ و ماهي الأوراق التي أحتاجها
- 2- ما هي الاستمارات الطبية و الفحوص التي يحتاجها أولادي قبل أن يدخلوا المدرسة؟
- 3- ماذا أفعل إذا كان أطفالتي قد تلقوا هذه اللقاحات في بلادنا أو في ولاية أخرى؟
- 4 هل يحتاج أطفالتي لزيارة طبيب للأسنان قبل دخول المدرسة؟
- 5- ماهي الفحوص الأخرى التي يحتاجها أطفالتي؟
- 6- الى أين يمكننا الذهاب لاجراء فحص طبي عام؟
- 3- العام الدراسي و اليوم المدرسي
- 1- ما هي المدة التي يبقاها أولادي في المدرسة كل يوم؟
- 2- هل توجد عطل أو أيام خاصة لا يذهب أتناءها أولادي للمدرسة؟
- 4- الذهاب الى المدرسة
- 1- كيف يذهب أولادي الى المدرسة و يعودون منها يومياً؟
- 5- الاجراءات المدرسية
- 1- ماذا يجب أن أفعل إذا مرض طفلي؟
- 2- ماذا يجب أن أفعل إذا احتاج طفلي لتناول الدواء في المدرسة؟
- 3- من يجب أن أسأل إذا كان لدي أسئلة عن صحة طفلي؟
- 4- كيف يمكن للمدرسة أن تتصل بي إذا مرض طفلي أو حدث له حادث؟
- 5- إذا اضطر طفلي للتأخر أو الغياب عن المدرسة فماذا أفعل؟
- 6- هل أستطيع زيارة مدرسة طفلي؟
- 7- هل يجب أن أدفع لأي شيء في المدرسة؟
- 8- كيف أستطيع السؤال عن الاجراءات المدرسية إذا كان لدي سؤال؟
- 6- الأشخاص الذين يعملون في المدرسة
- 1- من هم الأشخاص اللذين يعملون في مكاتب مديرية التربية و في المدارس؟
- 2- من أستطيع التحدث اليه في المدرسة عن طفلي؟
- 7- البرامج التعليمية
- 1- إذا كان طفلي لا يتكلم اللغة الإنكليزية جيداً فهل تستطيع المدرسة مساعدته؟
- 2- ماهي المواضيع التي يدرسها أطفالتي في المدرسة الإبتدائية؟
- 3- ماهي المواضيع التي يدرسها أطفالتي في المدرسة الإعدادية؟
- 4- ماهي المواضيع التي يدرسها أطفالتي في المدرسة الثانوية؟
- 5- إذا كان لدى طفلي مصاعب في التعلم أو احتياجات خاصة فهل تستطيع المدرسة مساعدته؟

- 20 6- هل هناك برامج خاصة إذا كان لدى طفلي مواهب أو قدرات خاصة؟
21 8- دور الأهل في ثقافة أطفالهم و تعلمهم
21 1- كيف يمكنني أن أستعلم عن مدرسة طفلي؟ و هل طفلي طالب جيد؟
22 2- كيف يمكنني أن أستعلم عن وضع أطفالي في المدرسة؟
23 3- كيف أستطيع أن أساعد في اتخاذ القرارات المتعلقة بالمدارس
24 4- ماهي النشاطات المدرسية التي أستطيع حضورها في مدرسة أولادي
25 5- ماهي الوسائل التي أستطيع التطوع فيها في مدرسة أطفالي؟
25 6- ماذا يمكن أن أفعل للمساهمة في تعليم أطفالي؟
28 7- ماذا يمكن أن أفعل لمساعدة أطفالي كي يخططوا لمستقبلهم بعد الإنتهاء من المدارس
28 الثانوية؟
29 9- تعليم البالغين
29 1- أين يمكنني الذهاب لتعلم اللغة الإنكليزية أو المواضيع الأخرى؟

1 - النظام المدرسي في الولايات المتحدة



يجب على جميع الأطفال اللذين تتراوح أعمارهم بين السابعة و السادسة عشر و اللذين يقطنون في ولاية ايلينوي أن يذهبوا للمدرسة. يبدأ العام الدراسي في أواخر آب (أغسطس) أو أوائل ايلول (سبتمبر) وينتهي في حزيران (يونيو). و تستمر العطلة الصيفية نحو ثلاثة أشهر في حزيران و تموز و آب. يوجد في الولايات المتحدة مدارس حكومية و مدارس خاصة. و المدارس الحكومية مجانية بينما يجب دفع أقساط مدرسية في المدارس الخاصة. و تمول ضرائب العقارات في منطقتك المدارس الحكومية. و اذا كنت تملك منزلاً فان جانباً من الضرائب اللتي تدفعها تذهب لتمويل المدارس الحكومية. و إذا كنت تدفع ايجار المنزل اللذي تسكن فيه فان المالك يدفع ضرائب العقارات. و يستعمل المالك جزءاً من الايجار لدفع هذه الضرائب. و تساعد الحكومة في تسديد بقية نفقات المدارس الحكومية.

1- ما هو تنظيم المدارس في مدينتي؟

- المناطق التعليمية و مجالس المدارس

تقسم المدارس الحكومية في الولايات المتحدة الى مناطق مدرسية. و تشمل بعض المناطق المدرسية مدينة أو بلدة واحدة كما تشمل المناطق الأخرى أكثر من من مدينة أو بلدة واحدة. و يوجد لكل منطقة مدرسية مجلس مدرسي. و يتخذ المجلس القرارات اللازمة لتسيير شؤون المدارس في المنطقة. و على سبيل المثال يقرر المجلس المدرسي، إذا كانت هناك حاجة لبناء مدارس جديدة. و يختار المجلس المدرسي مديراً عاماً لإدارة مدارس المنطقة. يوجد عدة أنواع من المدارس في الولايات المتحدة:

قسم ما قبل المدرسة (للأعمار 3-4 سنوات): يذهب بعض الأطفال لما قبل المدرسة. يلعب بعض الأطفال مع البعض الآخر كما يتعلمون الاستماع الى المعلمة. و لا تحتوي كل مدرسة قسماً لما قبل المدرسة. و يذهب الأطفال الى هذه المدارس عدة ساعات يومياً و ذلك لمدة 2 أو 3 أو 5 أيام اسبوعياً. و يكون الدوام مجانياً في بعضها و لا بد من دفع قسط مدرسي في البعض الآخر.

مدارس الحضانة (عمر 5 سنوات): إذا بلغ عمر الأطفال 5 سنوات في أو قبل الأول من ايلول (سبتمبر) يمكنهم أن يذهبوا الى مدرسة الحضانة. و ليس من الاجباري أن يذهب الأطفال الى مدرسة الحضانة و لكنهم معظمهم يذهبون اليها. و يذهبون الى مدرسة الحضانة من يوم الإثنين الى يوم الجمعة. و الدوام في معظم هذه المدارس هو لمدة نصف يوم و الدوام في بعضها الآخر كامل.

الصفوف 1 - 8 (المدارس الإبتدائية و الإعدادية):

وتسمى السنين المدرسية " صفوفاً". و يدوم الأطفال من 5 ساعات و نصف الى 7 ساعات يومياً من الإثنين الى الجمعة. و يبقى صغار الأطفال في صف واحد و يكون لهم معلمة واحدة طوال العام الدراسي. أما الأطفال الأكبر سناً فيذهبون عادة الى 6-8 قاعات مدرسية خلال اليوم, و يعلمهم عدة معلمين لكل موضوع. وتسمى المدارس اللتي يذهب اليها الأطفال للصفوف 5 أو 6 و حتى نهاية ال 8 المدارس الإعدادية.

الصفوف 9-12 (المدارس الثانوية): يدخل الطلاب الى المدارس الثانوية عادة في سن ال 14

و يتخرجون في سن ال 18. يغير طلاب المدارس الثانوية القاعات المدرسية و يكون لديهم عدة أساتذة خلال اليوم الواحد. و تؤهل المدارس الثانوية الطلاب لممارسة الأعمال المختلفة أو للدراسة في كلية محلية أو في جامعة.

برامج ما قبل المدرسة و ما بعدها:

يوجد في بعض المدارس برامج لما قبل ساعات المدرسة. و في هذه المدارس يمكن للأهل جلب أطفالهم قبل افتتاح المدرسة صباحاً. و يوجد في بعض المدارس برامج لما بعد الساعات المدرسية. و في هذه المدارس يمكن للطلاب أن يتسجلوا في برامج للموسيقى أو الرياضة أو المساعدة في كتابة الوظائف أو بعض النشاطات الأخرى. و تتقاضى بعض المدارس رسوماً لهذه البرامج. و لا بد من تسجيل الطالب في هذه البرامج الخاصة و إعطاء الموافقة الخطية قبل أن يستطيع الطلاب الدوام قبل بدء الساعات المدرسية أو البقاء بعد انتهاء الدوام الرسمي.

المدرسة الصيفية: تفتح بعض المدارس الإبتدائية و الثانوية أبوابها أثناء العطلة. و تخصص بعض الدروس الصيفية للطلاب اللذين يحتاجون لمساعدة اضافية في دراستهم. و تخصص بعض الدروس الأخرى للنشاطات الخاصة مثل الكمبيوتر. و قد يكون من الواجب دفع بعض الرسوم للمدرسة الصيفية.

بعد المدارس الثانوية: قد يختار الطلاب بعد تخرجهم من المدارس الثانوية البدء بأحد الأعمال أو الالتحاق بالجيش. و قد يختارون متابعة الدراسة في المعاهد المهنية، أو الكليات المحلية، أو الكليات اللتي تدرس لمدة 4 سنوات أو الجامعات.

2- ماهي أنواع المدارس في الولايات المتحدة؟

و يوجد الكثير من الكليات التي تدرس لمدة 4 سنوات و كذلك الجامعات في الولايات المتحدة. و يمكن للكليات والجامعات الحكومية و الخاصة أن تكون باهظة التكاليف. و يمكن للطلاب أن يتقدموا بطلب منح أو ديون للمساعدة في دفع تكاليف الدراسة. و يلتحق بعض الطلاب بالجيش للحصول على دراسة جامعية مجانية.

و تتم الدراسة في الكليات المحلية خلال سنتين و هي مدارس حكومية تمول بضرائب العقارات و من قبل الحكومة. و هي أقل كلفة من الجامعات الخاصة أو الحكومية. و عند الإنتهاء من الدراسة لمدة سنتين في كلية محلية يتلقى الطالب شهادة مساعد في الفنون كما يمكنه الإنتقال الى جامعة تدرس لمدة 4 سنوات لمتابعة دراسته.

3 هل توجد مدارس للذين لا يكملون المدرسة الثانوية؟

يجب على الأطفال ان يحضروا الصفوف من 1-12 كي يتخرجوا من المدرسة الثانوية. ان التخرج من المدرسة الثانوية هو أمر على غاية من الأهمية و تطلب معظم الجامعات و أرباب العمل شهادة المدارس الثانوية. و لكن بعض الطلاب يتركون المدرسة الثانوية قبل أن يتخرجوا. أنهم يتركون المدرسة. و يوجد عدد من البرامج من أجل هؤلاء الطلاب.

الدروس المسائية: تقدم بعض المدارس الثانوية دروساً مسائية للطلاب اللذين يتركون المدرسة.

المدرسة الثانوية البديلة: يوجد في بعض المناطق المدرسية مدارس ثانوية بديلة. و هي مدارس صغيرة في أبنية مختلفة عن المدارس الثانوية الإعتيادية.

دروس الجي اي دي (التطوير التعليمي العام): توجد دروس نهائية و مسائية كي تساعد البالغين كي ينجحوا في امتحانات التطوير التعليمي العام (جي اي دي). و يمكن للبالغين أن يستعملوا شهادة (التطوير التعليمي العام) كشهادة المدرسة الثانوية. و تقبل معظم الجامعات و ارباب العمل شهادة التطوير التعليمي العام. و يمكن الحصول على المعلومات الخاصة بصفوف شهادة التطوير التعليمي من الفروع المحلية للمكتبات العامة.

2- التسجيل في المدرسة



1- كي يمكن أن أسجل أطفال في المدرسة؟ ماهي الأوراق التي أحتاجها؟

الأوراق التي يمكن أن تحتاجها من أجل التسجيل:

- دليل على تاريخ ميلاد الطفل إذا كان ذلك متوفراً (شهادة ميلاد الطفل، الاستمارة أي-94، أو جواز السفر
- رقم التأمينات الإجتماعية إذا كان ذلك متوفراً
- الوثائق الصحية: وثيقة الفحص الطبي/اللقاحات(الطعومات) ووثيقة فحص الأسنان.
- برهان على العنوان: (فاتورة الماء أو الكهرباء، عقد ايجار الشقة، شهادة رسمية لسوافة السيارة من ولاية ايلينويز، أو شهادة مصدقة من قبل كاتب العدل (بعد حلف اليمين) تدل على مكان الإقامة.
- مصدقة العلامات من المدارس السابقة إذا كانت متوفرة. وعلى سبيل المثال يمكن للأهل أن يقدموا الوثائق المدرسية من مدارس اميركية أو من المدارس في بلادهم الأصلية.
- اطلب من المدرسة قائمة بالأوراق اللازمة للتسجيل في المدرسة.

2- ماهي الوثائق الطبيه و الفحوص التي يحتاجها اطفال قبل ان يدخلوا المدرسه؟

يوجد لدى المدرسة استمارات طبية و سنوية يجب أن تكملها و تجلبها للمدرسة. و عندما يتم استكمال الإستمارات فان الأطفال يدخلون امتحاناً يتم في نهايته وضعهم في الصف الأكثر مناسبة لهم، كالصف الذي يتم تعليم لغتين فيه أو صفوف " اللغة الإنكليزية كلغة ثانية" (اي اس ال): و يمكن أن تستكمل استمارة " تقييم لغة الوطن الأصلي" للمساعدة في انتقاء الصف المناسب لطفلك.

يجب أن يجري فحص طبي للأطفال عندما يدخلون للمدرسة للمرة الأولى. يقوم الطبيب باملاء استمارة الفحص الطبي. و تشمل هذه الإستمارة الطبية سجلاً باللقاحات (التطعيم). و يجب إجراء الفحص

الطبي قبل دخولهم الصف الخامس والتاسع أيضاً. و إذا لم يكن لدى الأطفال الإستمارات الطبية اللازمة، فلا يسمح لهم دخول الصفوف عندما تبدأ المدرسة.

اللقاحات (التطعيم): على كافة الأطفال أن يتلقوا اللقاحات (الطعوم) للأمراض التالية:

- الخانوق - السعال الديكي "السعلة الشهاقة" - الكزاز (اللقاح الثلاثي)
- شلل الأطفال
- الحصبة (الحميرة)
- الوردية الوافدة (الحميرة الألمانية)
- النكاف (أبو كعب)
- التهاب الكبد ب (للأطفال الذين يدخلون مرحلة ما قبل المدرسة أو الصف الخامس)
- العصيات النزلية ب (للأطفال قبل سن الخامسة)

3- وماذا يحدث إذا تلقى أطفالي هذه اللقاحات في دولتنا الأصلية أو في ولاية أخرى؟

إذا تلقى الطفل هذه اللقاحات في دولة أو ولاية أخرى، فعلى الأهل تقديم السجل الطبي الذي يثبت ذلك الى الطبيب عندما يجري الفحص الطبي للطفل. و اذ لم يكن لدى الأهل أي سجل باللقاحات فيجب تكرارها مرة أخرى.

4- هل يحتاج اطفالي لزيارة طبيب الاسنان قبل التسجيل؟

قد يحتاج الأطفال الى فحص كامل لأسنانهم قبل أن يدخلوا الصف الخامس و التاسع. وعلى طبيب الأسنان املاء الإستمارة الخاصة بذلك لإعطائها للمدرسة.

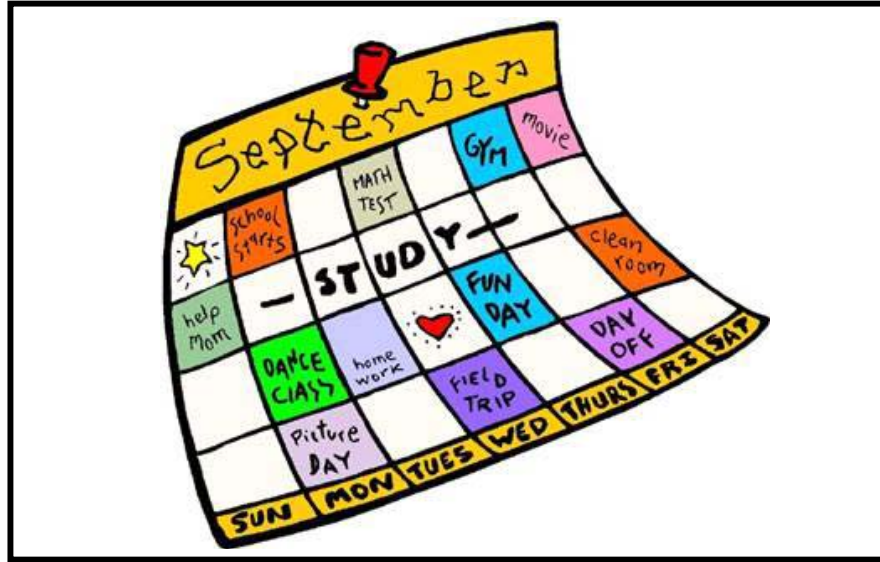
5- ماهى الفحوص الأخرى التي يحتاجها الطفل؟

يتلقى الأطفال في معظم المدارس الإبتدائية فحصاً للعيون لتقدير قوة البصر لديهم، و فحصاً للسمع كما يفحص ظهرهم للتأكد من عدم وجود أي مشاكل طبية فيه. أما الأطفال اللذين يلبسون النظارات الطبية فلا يحتاجون الى فحص لأعينهم. و إذا ظهرت أية مشكلة في البصر أو السمع أو في الظهر، فان المدرسة تبعث برسالة الى أهل الطفل. فاذا وصلتكم رسالة من المدرسة فمن الواجب أن تأخذ طفلك لطبيب أو مستوصف لإجراء الفحص الطبي الكامل عليه.

6- الى أين يمكننا الذهاب من أجل إجراء الفحص الطبي الكامل؟

يمكن للأطفال الحصول على الفحص الطبي و اللقاحات في عيادة الطبيب أو في أحد المستوصفات. ولدى جميع المدارس المعلومات الضرورية المتعلقة بالفحص الطبي المجاني أو المنخفض الكلفة.

3- التقويم المدرسي و اليوم المدرسي



1- ماهي المدة التي يقضيها أطفال في المدرسة كل يوم؟

تبدأ معظم المدارس في أواخر شهر آب (أغسطس) أو أوائل شهر ايلول (سبتمبر) وتنتهي في الأسبوع الأول أو الثاني من شهر حزيران (يونيو). ويستغرق اليوم المدرسي خمس ساعات و نصف الى سبع ساعات. و يتناول الأطفال وجبة الغداء في المدرسة. و يجلب بعض الأطفال طعام الغداء معهم الى المدرسة. و يستطيع الأطفال شراء غدائهم في المدرسة في بعض المدارس.

تعطل معظم المدارس لمدة اسبوعين في أواخر كانون الأول (ديسمبر) و حتى نهاية الأسبوع الأول من كانون الثاني (يناير). وتعطل أيضاً لمدة اسبوع واحد خلال فصل الربيع. و هناك بعض العطل الوطنية التي قد تعطل المدارس خلالها و هي:

2- هل توجد عطل او ايام خاصة لا يذهب اثناءها الاطفال الى المدارس؟

- يوم العمل:
- يوم الشكر:
- يوم رأس السنة:
- يوم مارتن لوثر كينغ:
- يوم رؤساء الجمهورية:
- يوم الشهداء:
- يوم الإثنين الأول في أيلول (سبتمبر)
- يوم الخميس الرابع في تشرين الثاني (نوفمبر)
- اليوم الأول من كانون الثاني (يناير)
- يوم الإثنين الثالث من كانون الثاني (يناير)
- يوم الإثنين الثالث من شباط (فبراير)
- يوم الإثنين الرابع من أيار (مايو)

و تغلق المدارس في أيام أخرى أيضاً. و تحدد المدارس بعض عطلها الخاصة. و توجد بعض الاجتماعات الخاصة بالمدرسين في أيام "المؤسسة". و تعطل المدارس في أيام "المؤسسة"، أو يسمح للأطفال بالعودة باكراً الى المنزل. و عندما يذهب الأطفال باكراً الى المنزل يسمى ذلك "التحرير

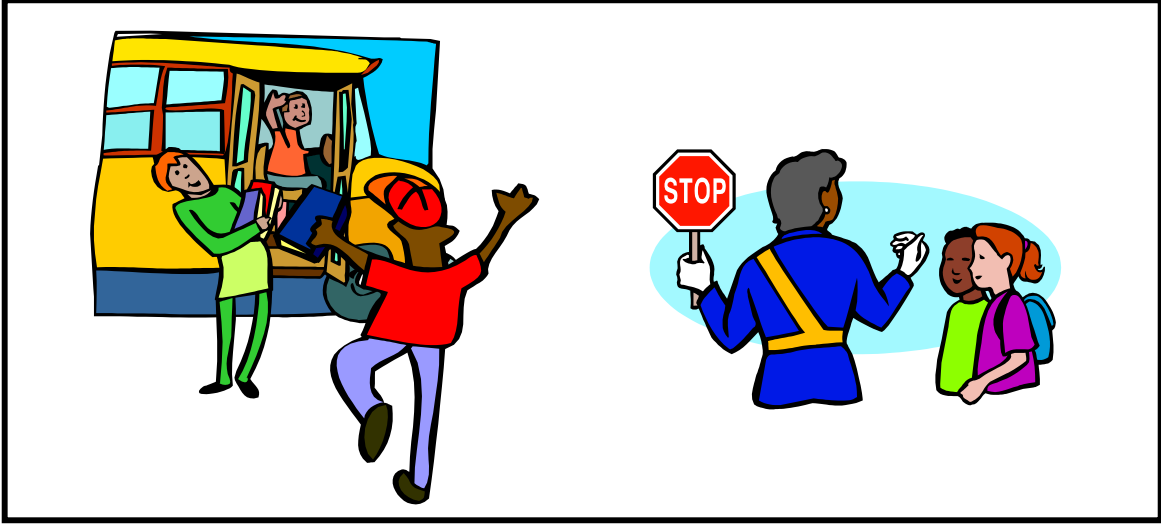
الباكر". و يدرج التقويم المدرسي الأيام اللتي يبقى الأطفال خلالها في المنزل في "أيام المؤسسة"، و العطل الرسمية، و الإجازات، و الأيام اللتي يذهب فيها الأطفال باكراً الى منازلهم. و اذا كان طفلك يحتاج للبقاء في المنزل بسبب عطلة دينية عندما لاتكون المدرسة مغلقة، اطلب المدرسة هاتفياً لتخبرهم بغياب طفلك عن المدرسة.

أغلاق المدرسة: تغلق المدارس أحياناً إذا كان الطقس سيئاً جداً و على سبيل المثال ، فاذا وجد كثير من الثلج في الطريق أو إذا حصلت زوبعة شديدة، فقد تغلق المدرسة. يمكنك الإستماع الى الراديو أو مشاهدة أخبار التلفزيون لتعرف إذا كنت المدارس مغلقة.

↪ ملاحظة مفيدة ↩

اطلب التقويم المدرسي عند تسجيل طفلك

4. الذهاب للمدرسة



1. كيف يستطيع الأطفال الذهاب للمدرسة و العودة منها كل يوم؟

يذهب الأطفال اللذين يسكنون قرب المدرسة مشياً للمدرسة. أما الأطفال اللذين يعيشون في منزل بعيد عن المدرسة فيمكنهم استعمال باص المدرسة أو الباصات العادية. و عادة ما يكون باص المدرسة مجانياً أو قليل الكلفة. و إذا استعمل طفلك باص المدرسة فيجب أن تعلم :

- رقم باص المدرسة
- المكان اللذي يركب فيه طفلك في الباص
- الموعد اللذي يركب فيه طفلك في الباص
- المكان اللذي يخرج فيه طفلك من الباص
- الموعد اللذي يخرج فيه طفلك من الباص



1- ماذا يجب أن أفعل إذا مرض طفلي؟

- إذا مرض الأطفال يجب أن يبقوا في المنزل. و يرسل الأهل أحياناً طفلهم المريض إلى المدرسة لأن عليهم أن يذهبوا للعمل و لا يستطيعون البقاء في المنزل مع الطفل. و لكن الطفل المريض قد يسبب المرض لدى الأطفال الآخرين. و تفضل معظم المدارس ألا يرسل الأهل الطفل إذا:
- إذا كانت حرارة الطفل 100 درجة فارنهايت أو أكثر
 - إذا تقيأ الطفل في الليلة السابقة أو صباحاً قبل الذهاب للمدرسة
 - إذا كان الطفل يسعل بشدة
 - إذا كان لدى الطفل طفح جلدي أو قرحات
 - إذا كان لدى الطفل قمل (يجب على الأهل غسل شعر الطفل بشامبو خاص و إزالة الصئبان [بيض القمل] من الشعر؛ و بعد ذلك يمكن للطفل العودة للمدرسة)
 - إذا كان الطفل مصاباً بالحماق (جدري الماء) وفي هذه الحالة (يجب أن يبقى الطفل في المنزل لمدة 7 أيام بعد بدء الحماق)
 - إذا كان الطفل مصاباً بالتهاب الحلق بالعقديات (سترب) وعند ذلك (يمكن للطفل العودة للمدرسة بعد تناول الأنتيبايوتيك لمدة 24 - 48 ساعة)
 - إذا كان الطفل مصاباً بالحمى القرمزية (سكارلاتينا) و عند ذلك (يمكن للطفل العودة للمدرسة بعد تناول الأنتيبايوتيك لمدة 24 - 48 ساعة)
 - إذا كان الطفل مصاباً بالتهاب الملتحمة (الرمذ)

ومن العادة أن ترسل المدارس رسالة للأهل إذا كان أحد الأطفال مصاباً بمرض سار كالحماق، و التهاب الحلق بالعقديات، أو الحمى القرمزية، أو القمل. و تشرح هذه الرسالة لك ماهي الأعراض التي يجب أن تنتبه لحدوثها كي تعلم إذا كان طفلك قد أصيب بالعدوى.

2- وماذا يجري إذا كان طفلي مضطراً لتناول الدواء في المدرسة؟

يجب الا يرسل الأهل الأدوية مع الطفل الى المدرسة الا إذا كان ذلك ضرورياً جداً. و لايسمح للأطفال بتناول الأدوية لوحدهم في المدرسة. و إذا كان من الضروري أن يتناول الطفل الدواء في المدرسة، يجب على الأهل أن يبعثوا برسالة لمرضة المدرسة. يجب أن يجلب الطفل الدواء لمكتب الممرضة، و تطلب بعض المدارس مذكرة من الطبيب. ويجب أن يرسل الأهل الدواء للمدرسة في عبوته الأصلية، و ليس في كيس أو ظرف. و يجب أن يكون على الزجاجة لصاقة (اتيكيت) تحتوي على:

- اسم الطفل

- اسم الطبيب

- اسم الدواء

- كمية الدواء و متى يجب إعطاؤه.

يجب على الطفل أن يأتي لمكتب الممرضة لتناول الدواء.

3- من يجب أن اسأل إذا كانت لدي أسئلة تتعلق بصحة طفلي؟

إذا كان لديك أسئلة عن صحة طفلك في المدرسة اطلب ممرضة المدرسة أو الموظفة الصحية. و إذا كنت تود الإخبار عن غياب طفلك عن المدرسة فاطلب سكرتيرة المدرسة.

4- كيف تستطيع المدرسة الإتصال بي إذا اصيب طفلي بمرض او بحادث أثناء وجوده في المدرسة؟

إذا اصيب طفلك بمرض أو بحادث في المدرسة، فان المدرسة تطلبك أو تتصل بالشخص اللذي سجل اسمه في بطاقة الإسعاف.

معلومات بطاقة الإسعاف: تقدم لك المدرسة هذه الإستمارة عندما تقوم بتسجيل طفلك. و يجب املاء بطاقة الإسعاف بكتابة اسم و رقم الهاتف للشخص اللذي يجب الإتصال به إذا كان طفلك مريضاً أو أصيب بحادث. انه لمن المهم أن تستكمل بطاقة الإسعاف لكل طفل و تعيدها للمدرسة.

- و من المهم أن تكتب:
- رقم هاتفك حيث تكون أثناء النهار
- اسم و رقم هاتف أحد الأقرباء أو صديق مقرب
- اسم و رقم هاتف طبيب طفلك أو المستوصف الذي يذهب اليه
- أي احتياجات طبية قد تكون لدى طفلك

و إذا تغيرت هذه المعلومات ، فاتصل بالمدرسة و استكمل بطاقة اسعاف جديدة

الانتقال: إذا نقلت سكنك لشقة أو منزل آخر ، يجب أن تتصل بالمدرسة لتعطيهم العنوان الجديد و رقم الهاتف. و يجب عليك أيضاً استكمال بطاقة اسعاف جديدة

5- إذا كان طفلي مضطراً للتأخر أو التغيب عن المدرسة فماذا أفعل؟

التأخر عن المدرسة: يجب على الأطفال ألا يتأخروا على المدرسة و يجب عليهم الوصول في الوقت المحدد للمدرسة. و إذا وصل الأطفال متأخرين للمدرسة فان المعلمة تسجل عليهم هذا التأخر. يجب أن تتصل بالمدرسة في الصباح إذا كان طفلك سيتأخر بالوصول الى المدرسة. أو يمكنك أن ترسل مذكرة مع طفلك للمدرسة.

الغياب عن المدرسة: عندما لا يستطيع طفلك المجيء الى المدرسة ، اتصل بالمدرسة يومياً في الصباح الباكر قبل بدء المدرسة. و يوجد لدى بعض المدارس آلة تسجيل لتلقي المكالمات, و يمكن للأهل أن يسجلوا المعلومات التي يرغبون باعطائها للمدرسة.

و عندما تتصل بالمدرسة يجب أن تذكر الأمور التالية:

- اسم طفلك
- رقم الصف و اسم المعلمة
- لماذا سوف يتغيب طفلك
- اسمك و رقم هاتفك

ياخذ الأهل أحياناً أطفالهم أثناء النهار قبل انتهاء المدرسة قد يكون عليهم أخذ طفلهم لزيارة الطبيب أو طبيب الأسنان أثناء النهار. و إذا كنت تريد أخذ أطفالك خارج المدرسة فيجب أن تكتب مذكرة للمعلمة. و يجب أن يأخذ طفلك المذكرة للمعلمة في الصباح. و يجب أن تحتوي المذكرة على ما يلي:

- لماذا ستأخذ طفلك الى خارج المدرسة
- في أي وقت ستأخذ طفلك خارج المدرسة
- اسم الشخص الذي سيأخذ طفلك من المدرسة إذا لم يكن هذا الشخص أحد الوالدين أو الوصي

عندما تذهب للمدرسة لأخذ طفلك إذهب الى مكتب المدرسة و اطلب طفلك. و تطلب المدرسة منك أن توقع ورقة قبل أن يستطيع الطفل مغادرة المدرسة.

إجازات الأسرة: يجب الا يأخذ الأهل أطفالهم في اجازة أثناء السنة الدراسية. و يجب أن يأخذ الأهل اجازاتهم أثناء العطل المدرسية. و اذا كان من الضروري أخذ اجازة أثناء السنة الدراسية، فيجب أن تتكلم مع معلمة طفلك قبل الذهاب.

تعويض عمل المدرسة: يجب على الأطفال اللذين يتغيبون عن المدرسة أن يقوموا بالعمل المدرسي و ووظائف المنزل. إذا تغيب طفلك أكثر من يومين فان معظم المدارس تطلب من الأهل أن يتصلوا بالمدرسة كي يأخذوا الوظائف التي يجب أن يقوم بها الطفل في المدرسة. و يمكنك أنت أو أحد أصدقاء طفلك المجيء الى صف طفلك لأخذ الوظائف.

6- هل يمكنني أن أزور مدرسة طفلي؟

زيارة المدرسة: اننا نرحب بزيارتكم لمدرسة أطفالكم. و عندما تقومون بهذه الزيارة، فيجب أن تذهبوا أولاً للمكتب للحصول على بطاقة للزيارة. يمكنكم أن تزوروا صفوف أولادكم، و ليس من المسموح التحدث الى المعلمة أثناء الدرس. إذا رغب الأهل بالتحدث للمعلمة، فيجب أن ينالوا موعداً بشكل مسبق.

7- هل من الواجب أن أدفع من أجل أي شيء في المدرسة؟

توجد بعض الرسوم لبعض النشاطات أو الأدوات المدرسية:

رسوم الكتب: توجد رسوم للحصول على الكتب. و إذا كانت الكتب غالية بالنسبة للأهل، فيمكنهم التحدث للمدرسة لتخفيض أسعارها أو لإعفائهم منها. و يجب على طفلك أن يعتني جيداً بالكتب. و في نهاية العام الدراسي، يجب على طفلك أن يعيد بعض أو جميع الكتب للمدرسة.

النشاطات الإضافية: توجد بعض الرسوم للنشاطات الإضافية، كالرياضة، و دروس الموسيقى أو الأندية العلمية أو الإجتماعية. و تجري هذه النشاطات قبل المدرسة أو بعدها.

الزيارات الحقلية: يذهب الأطفال أحياناً في رحلات حقلية للمتاحف، و حدائق الحيوانات، و أماكن أخرى. و يجب على الأهل أن يوقعوا على الموافقة قبل أن يذهب الطفل الى الرحلة الحقلية. و قد يكون من الضروري دفع رسم صغير يساعد في دفع نفقات الرحلة. و قد يسمح لبعض الأهل المتبرعين بالذهاب في الرحلة لمساعدة المعلمة في مراقبة الأطفال أثناء الرحلة.

طعام الغداء: لايجلب بعض الأطفال غداءهم للمدرسة، و يمكنهم عادة شراء الغداء في المدرسة. و تقدم معظم المدارس طعام الغداء إما مجاناً أو بأسعار مخفضة لغير القادرين على دفع ثمن الغداء بأسعاره العادية. و يجب على الأهل املاء استمارة خاصة يوضحون فيها دخل أسرتهم كي يستطيع أطفالهم الحصول على غداء مجاني أو بأسعار مخفضة.

8- من يمكنني أن أسأل عن الأنظمة المدرسية إذا كان لدي سؤال؟

يمكنك الإتصال بسكرتيرة المدرسة أو معلمة طفلك إذا كان لديك سؤال حول الأنظمة المدرسية.

6- الأشخاص الذين يعملون في المدرسة



1- من هم الأشخاص الذين يعملون في مديريه المنطقه المدرسيه و في المدارس؟

ان موظفي المدرسة هم اللذين يعملون في المدارس. و يوجد ثلاثة أنواع من موظفي المدارس: الإداريون، و المعلمون، و العاملون المساعدون.

الإداريون: و هم لا يعلمون الطلاب. إنهم مسؤولون عن المدارس. و هناك أنواع متعددة من الإداريين:

- المناظر: وهو يدير المنطقة المدرسية.
- المدير: وهو يدير المدرسة.
- مساعد المدير: يوجد في بعض المدارس وهو يساعد المدير في ادارة أعمال المدرسة.

المعلمون: وهم يقومون بتعليم الأطفال في المدرسة. و يوجد أنواع متعددة من المعلمين:
معلم القسم: وهو يوجد في المدارس الإعدادية و الثانوية. يجتمع الأطفال به صباح كل يوم لمدة عشرة أو خمسة عشر دقيقة صباح كل يوم. و خلال هذه المدة يستمع الأطفال الى البلاغات و المعلومات المتعلقة بذلك اليوم

معلمة الصف: يبقى الأطفال من صف الحضانة وحتى الصف الخامس أو السادس في نفس الصف مع نفس المعلمة طوال اليوم المدرسي. و تقوم المعلمة بتدريس كثير من المواد كالقراءة، والرياضيات، و العلوم.

المعلمة الثنائية اللغة: و هي تقوم بتدريس الكثير من المواضيع بلغة الأطفال الأصلية و باللغة الإنكليزية.

معلمة اللغة الإنكليزية كلغة ثانية (اي اس ال): و هي تقوم بتعليم اللغة الإنكليزية للأطفال الذين لا يجيدونها.

معلمة التعليم الخاص: وهو تقوم بتعليم الأطفال المتخلفين في الدراسة و ذوي الإحتياجات التعليمية الخاصة.

معلمة الموهوبين: و هي تقوم بتعليم الدروس الأكثر صعوبة.

معلمة الموسيقى: و هي تعلم الإيقاع، و الغناء و العزف على آلة موسيقية.

معلمة الفن: و هي تعلم الرسم و التلوين بالأصباغ و تصنيع الطين و بعض الفنون الأخرى.

معلمة الرياضة (التربية البدنية): و هي تقوم بتعليم التمارين و التربية البدنية.

أمنية المكتبة: و هي تعلم الأطفال كيفية استعمال المكتبة و تساعدهم على استعارة الكتب منها.

معلمة الكلام: و هي تساعد الأطفال الذين لديهم مشاكل في النطق و التكلم.

العاملون المساعدون: وهم يساعدون الإداريين و المعلمين في اعمالهم. وبعض العاملين المساعدون هم

سكرتيرة المدرسة: و تجيب السكرتيرة على الهاتف، و تطبع الرسائل و المذكرات و تستقبل الزوار و تساعد المدير.

ممرضة المدرسة/العاملة الصحية: تقوم الممرضة أو العاملة الصحية بالناية بالأطفال المرضى في المدرسة.

العاملة الإجتماعية/الناصحة: تساعد العاملة الإجتماعية/الناصحة بمساعدة الأطفال بالمشاكل التي يعانون منها في المدرسة أو المنزل. وقد تعمل العاملة الإجتماعية مع الطفل، والأهل أو كامل أفراد الأسرة. و على سبيل المثال يمكن للعاملة الإجتماعية أن تساعد الأسرة إذا انضم الطفل إلى إحدى العصابات. و في المدرسة الثانوية تساعد العاملة الإجتماعية الطلاب في إنتقاء الدروس و تعطيهم المعلومات الخاصة بدخول الكليات أو الوظائف المختلفة.

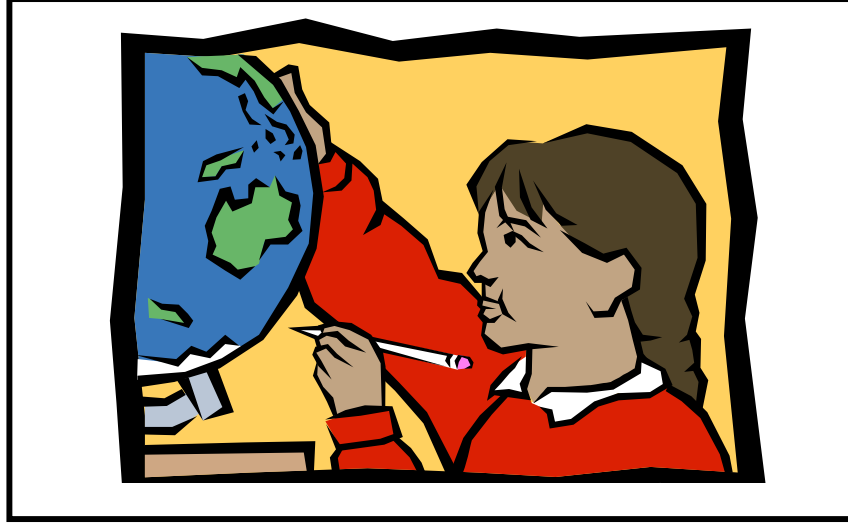
2- لمن أستطيع التحدث في المدرسة عن طفلي؟

في المدارس الإبتدائية تحدث الى معلمة صف طفلك أولاً. فالمعلمة تستطيع مساعدتك أو تدلك على من يستطيع تقديم هذه المعونة لك.

أما في المدارس الإعدادية أو الثانوية، فيمكنك أولاً أن تتصل بالمعلمة المشرفة على صف طفلك. و في بدء

العام الدراسي أكمل المعلومات في اللوحة التالية عن أطفالك.

اسم المعلمة	الصف	رقم هاتف المدرسة	اسم المدرسة	اسم الطفل



1- إذا كان أطفالنا لا يجيدون التكلم باللغة الإنكليزية، فكيف تستطيع المدارس أن تساعد في ذلك؟

يمكن للأطفال الذين يجدون صعوبة في تكلم أو قراءة اللغة الإنكليزية أن يداوموا على الصف الذي يدرس اللغة الإنكليزية كلغة ثانية أو على الصف المزدوج اللغة. تعلم الصفوف التي تدرس اللغة الإنكليزية كلغة ثانية الأطفال كيف يمكنهم الكلام، والقراءة و الكتابة باللغة الإنكليزية. أما في الصفوف المزدوجة اللغة فتعطي الدروس بلغة الأطفال الأصلية و اللغة الإنكليزية. عندما يتم تسجيل الأطفال في المدرسة للمرة الأولى، فانهم يتقدمون لإمتحان لتقدير معرفتهم باللغة الإنكليزية. و يساعد هذا الإمتحان المدرسة لوضعهم في الصفوف الملائمة لهم. أما الأطفال الذين يدرسون في الصفوف المزدوجة اللغة أو التي تدرس اللغة الإنكليزية كلغة ثانية فانهم يتقدمون لفحص اللغة الإنكليزية كل عام. يتابع الأطفال الدراسة في الصفوف التي تدرس اللغة الإنكليزية كلغة ثانية أو في الصفوف المزدوجة اللغة حتى الوقت الذي يتقنون فيه اللغة الإنكليزية.

2- ماهي المواضيع التي سيدرسها أطفالنا في المدرسة الإبتدائية؟

- القراءة، فنون اللغة، والرياضيات (يوميًا)
- حفظ الصحة، العلوم، و الدراسات الإجتماعية (مرتين الى خمس مرات في الأسبوع)
- الفن، التربية البدنية (الرياضة)، المكتبة، و الموسيقى (مرة أو مرتين في الأسبوع)

و يستغرق الدرس في المدارس الإبتدائية (30) الى (40) دقيقة. و يكون لدى أطفال المدارس الإبتدائية فرص بين الدروس. و أثناء هذه الفرص يلعب الأطفال في باحة المدرسة. و تستمر الفرصة (15) دقيقة.

3- ماهي المواضيع التي سيدرسها أطفال في المدارس الإعدادية؟

ينتقل الأطفال في المدارس الإعدادية عادة من صف الى صف لتلقي دروسهم. و يقوم بتدريسهم عدد من المعلمات أثناء النهار. و يبقون داخل البناء أثناء النهار، و ليس لديهم فرص بين الدروس. و يدرسون المواضيع التالية:

- القراءة و فنون اللغة
- الرياضيات و حفظ الصحة
- العلوم
- العلوم الإجتماعية
- اللغات الأجنبية (كاللغة الإسبانية و الإفرنسية)
- الموسيقى
- الرياضيات
- الكمبيوتر
- الفن

4- ماهي المواضيع التي يدرسها أطفال في المدرسة الثانوية؟

يدرس طلاب المدرسة الثانوية مواضيعاً مطلوبة و اخرى إختيارية. و يجب على كافة الطلاب أن يأخذوا المواضيع المطلوبة كي يستطيعوا التخرج. و على سبيل المثال فان اللغة الإنكليزية و الرياضيات هي مواضيع مطلوبة.

و تختلف المواضيع في صعوبتها في بعض المدارس الثانوية. و على سبيل المثال يمكن أن يكون تدريس اللغة الإنكليزية مقتصراً على الأسس فقط، أو عادياً، أو متقدماً، أو متميزاً. و ها هي بعض المواضيع التي تعطى في المدرسة الثانوية:

- اللغة الإنكليزية
- الرياضيات (كالجبر و الهندسة)
- العلوم (كالبيولوجيا و الكيمياء)
- علوم الأسرة و المستهلكين
- الرياضة و التربية البدنية
- ثقافة سائق السيارة
- علم الكمبيوتر
- التكنولوجيا التطبيقية-
- ادارة الأعمال
- العلوم الإجتماعية
- الفنون الجميلة
- اللغات الأجنبية
- اللغة الإنكليزية كلغة ثانية

↪ ملاحظة مفيدة ↩

من الأفضل تخصيص مصنف لكافة الوثائق المدرسية. و كثيراً ما يجلب الأطفال للمنزل معلومات عن مدرستهم في حقائبهم. ويمكن أن يضم هذا المصنف معلومات عن التقويم المدرسي، ومواعيد باص المدرسة، و العطل المدرسية، و الأعياد، و بعض المعلومات و البلاغات التي ترسلها المدرسة.

5- إذا كان لدى طفلي مصاعب في التعلم او حاجات خاصة، فماذا تستطيع المدرسة القيام به لمساعدته؟

التعليم المتخصص هو برنامج للأطفال اللذين لديهم بعض المصاعب في المدرسة. وقد يكون لدى هؤلاء الأطفال ضعف في البصر، أو السمع، أو النطق، أو المشي، أو التعلم أو حسن التصرف في الصف. و تقدم المدارس تعليماً متخصصاً للأطفال العاجزين لمساعدتهم في النجاح في الصف. فإذا كان لدى طفلك حاجات دراسية خاصة:

- اسأل عن الخدمات المتوفرة في مدرسة طفلك.
- اذكر للمدرسة ما هي الإحتياجات الخاصة التي يحتاجها طفلك.
- أطلب مترجماً كي يحضر أثناء الإجتماعات إذا كنت لا تتكلم اللغة الإنكليزية.
- احتفظ بكافة الوثائق الهامة و الرسائل التي تعطيها اياك أو ترسلها لك المدرسة.

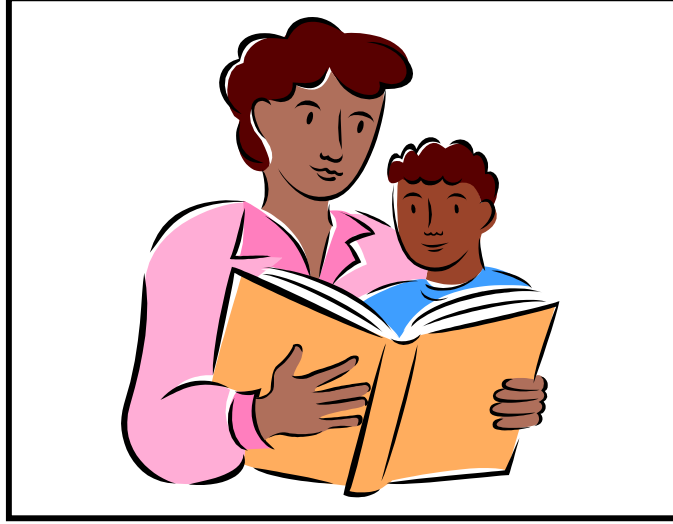
↪ ملاحظة مفيدة ↩

يمكنك الحصول على كتيب عن حقوق الأطفال المعوقين من مديرية التربية في ولاية ايلينويس. اطلب (312) 814-2220 واطلب نسخة من كتيب الأهل: الحقوق التعليمية للطلاب المعوقين.

6- هل توجد برامج خاصة إذا كان لدى طفلي مواهب أو قدرات خاصة؟

يسمى الأطفال اللذين لديهم قدرات خاصة بالأطفال الموهوبين. و يمكن لهؤلاء الأطفال أحياناً الدخول في صفوف من مستوى خاص و مبدع.

8- دور الأهل في تعليم أطفالهم و تثقيفهم



تطلب المدارس أن يشترك الأهل في تعليم أطفالهم. و يمكن للأهل أن يشتركوا في تعليم أطفالهم بأساليب كثيرة. و يمكنهم :

- أن يتحدثوا الى المديرين و المعلمات
- حضور النشاطات المدرسية
- أن يساعدوا في اتخاذ القرارات المتعلقة بالمدارس
- أن يتطوعوا في النشاطات المدرسية المختلفة

1- كيف يمكنني أن أستعلم عن مدرسة طفلي؟ هل يعتبر طفلي من الطلاب الجيدين؟

لدى المدارس وسائل مختلفة كي يعلموا الأهل عن النشاطات المدرسية المختلفة و عن تقدم أطفالهم المدرسي. ولدى الكثير من المدارس:

المنازل المفتوحة: وهي مناسبات حسنة تستقبل فيها المدارس الأهل حيث يستطيعون مقابلة معلمات أطفالهم، و يزورون صفوف أطفالهم، و يستمعون الى المعلومات المتعلقة بوضع أطفالهم.

اجتماعات الأهل مع المعلمات: و هي اجتماعات تعقد بين الأهل و المعلمات. و تجتمع المعلمة بشكل شخصي مع أهل كل من الأطفال لتناقش تقدم طفلهم و تصرفه داخل الصف. و ترغب المعلمات باجتماع شخصي سنوي واحد في خريف كل عام. أما في الحالات التي يكون لدى الطفل فيها مصاعب في التعلم أو في التصرف داخل الصف ، فان المعلمة تطلب الى الأهل الحضور لاجتماع في أوقات أخرى من السنة. كما يمكن للأهل أن يطلبوا الاجتماع بالمعلمة في أي وقت إذا كان لدى

طفلهم مشكلة في المدرسة. و يمكن للأهل أن يطلبوا المعلمة هاتفياً أو أن يكتبوا رسالة يطلبون فيها الاجتماع بها. و يغلب أن تعقد هذه الاجتماعات قبل المدرسة أو بعدها.
المذكرات المكتوبة: وهي ترسل للأهل بالبريد أو مع الأطفال. ومن هذه المذكرات المكتوبة التي ترسل للأهل:

- التقويم المدرسي عن واجبات الأطفال، و النشاطات المدرسية، و الأعياد، و البرامج المدرسية.
- الرسائل الإخبارية التي تذكر ما حدث في الصفوف و المدرسة.
- مذكرات استطلاع الرأي لمعرفة أفكار الأهل و اهتماماتهم.
- استمارات للموافقة على اشتراك الأهل في الرحلات الحقلية.
- الإعلانات عن الاجتماعات المدرسية، و اجتماعات تكريم المتفوقين، و اغلاق المدرسة، و بعض الأحداث الأخرى.

و قد يطلب للأهل أن يجيبوا على بعض المراسلات و على سبيل المثال يجب أن توقعوا على الإذن الخاص بالسماح لأطفالكم للذهاب الى الرحلات الحقلية.

الهواتف و الإنترنت: هي وسائل أخرى تستعملها المدارس للاتصال بالأهل . و غالباً ما تستعمل المعلمات الهاتف للاتصال بالأهل. و يمكن أن يجري التشاور بين المعلمة و الأهل على الهاتف ولدى بعض المدارس خط خاص لإيضاح الوظائف المدرسية. و بهذا يستطيع الأهل أن يتصلوا بهذا الهاتف و يستمعون الى تسجيل يذكر الوظائف المطلوبة من الطفل في ذلك اليوم. و لدى بعض المدارس مركزاً على الإنترنت يشمل معلومات عن البرامج و النشاطات المدرسية، و كيف ترسلون رسالة الكترونية (اي ميل) للمعلمة.

و يمكن للأهل الإتصال بالمدرسة إذا كان لديهم سؤال و التحدث مع المعلمات أو المدير. إذا كنت ترغب بزيارة مدرسة طفلك ، اتصل أولاً بالمدرسة لأخذ موعد لإجراء الزيارة. و يمكنك أن تتحدث للمدرسة هاتفياً كما يمكنك أن ترسل مذكرة للمعلمة.

ملاحظة مفيدة

إذا كان لديك صعوبة بالتحدث الى أحد الأشخاص في المدرسة أو قراءة اللغة الإنكليزية، اطلب من أحد الأشخاص ممن يتكلمون اللغة الإنكليزية أن يطلبوا المدرسة لشرح المشكلة. و قد يكون لدى المدارس مترجمون ليساعدوا الأهل اللذين لا يتقنون اللغة أو لا يعرفونها على الإطلاق. و لا يمكن للمدرسة أن تعرف أن هناك مشكلة إذا لم تذكر لهم ذلك.

2- كيف يمكنني أن أعرف مستوى أطفالي في المدرسة؟

الجلء المدرسي: يوضح الجلء المدرسي مستوى الأطفال في المدرسة. و يدرج الجلء كل موضوع يدرسه الطفل. و توجد علامة لكل موضوع.

و يتلقى الأهل الجلاء المدرسي الخاص بأهلهم (4) مرات في السنة. و تعطي بعض المدارس الجلاء المدرسي للأهل أثناء الإجتماع بين المعلمة و الأهل. و ترسل بعض المدارس الجلاء المدرسي بالبريد. و عندما يتلقى الأهل الجلاء المدرسي، يجب عليهم أن يوقعوا عليه أو على الظرف الذي يحتويه. و بعد ذلك يعيد الأطفال الجلاء للمدرسة.

الدرجات: تستعمل معظم المدارس هذه الدرجات كي تخبر الأهل عن مستوى أطفالهم في الدراسة في كل موضوع يدرسونه:

- أ: عمل جيد جداً
- ب: عمل جيد
- س: عمل متوسط
- د: عمل تحت الوسط (عمل سيئ)
- ف: رسب في الموضوع

و تعتبر الدرجات أ، ب، س، د علامات تسمح بالنجاح. أما الدرجة ف فتعني أن الطفل قد رسب في هذه المادة. و إذا رسب الأطفال في موضوع، فعليهم أن يأخذوا الموضوع من جديد أو أن يقوموا بعمل إضافي لينالوا الدرجة التي تسمح لهم بالنجاح. تقرر المعلمات الدرجات التي تعطى للأطفال. و تنتظر المعلمات الى عمل الأطفال في المدرسة، و الوظائف المنزلية، و الفحوص مما يساعدهن على اتخاذ القرار بوضع العلامات المناسبة. و تراقب المعلمات الأطفال و تستمع اليهم في الصف.

تقارير الفترة المتوسطة: تعطي بعض المدارس تقارير في الفترة الفاصلة بين أوقات اعطاء الجلاء لتعطي فكرة عن تطور دراسة الطفل. و يتلقى الأهل هذه التقارير خلال الفترات الفاصلة بين مواعيد اعطاء الجلاء. و في بعض المدارس يتلقى أهل كل طفل تقريراً في الفترة الفاصلة بين التقارير الرسمية بشكل منتظم. و تشرح هذه التقارير تقدم الطفل في كل موضوع يدرسه. أما في المدارس الأخرى فلا يتلقى هذه التقارير إلا أهل الأطفال اللذين لديهم مصاعب في دراستهم. و تطلع هذه التقارير الأهل على المشاكل التي يعانها أطفالهم في بعض المواضيع

3- كيف يمكنني أن أساهم في صنع القرارات المتعلقة بالمدارس؟

يمكن للأهل أن يساهموا في صنع القرار فيما يتعلق ببرامج المدرسة. و تدعو المدارس الأهل لحضور بعض الإجتماعات لمجموعات مختلفة من الأهل. و يمكن للأهل أن يعطوا بعض الأفكار و النصائح حول البرامج في مدرسة أطفالهم عندما يجتمعون في مجموعات الأهل:

- **مجالس الأهل الإستشارية:** و هي مجموعات من الأهل تعطي المدارس نصائح و أفكاراً لتحسين بعض البرامج الخاصة بالتعليم المزدوج اللغة.

- **لجان تحسين المدارس:** و هي تحضر بعض الخطط عن كيفية اشترك العاملين في المدرسة، و الأهل، و الجمهور لتحسين دراسة الأطفال

- منظمات الأهل و المعلمين: و هي تخطط لبرامج لجمع الأموال لصالح المدرسة. و على سبيل المثال فقد تخطط لمعرض للكتاب تباع خلاله بعض الكتب. و يمكنهم استعمال عوائد المبيعات لشراء كمبيوترات للصفوف.

4- ماهي النشاطات الخاصة التي يمكنني حضورها في مدارس أولادي؟

غالباً ما تدعو المدارس الأهل لحضور بعض النشاطات الخاصة. و تعطي هذه النشاطات فرصة للأهل، و المعلمات، و الأطفال كي يتعرف بعضهم على البعض الآخر.

و يأتي الأهل أحياناً للمدرسة ليشاهدوا النشاطات التي يشترك فيها أطفالهم مثل

- المباريات الرياضية ليشاهدوا كيف يمارس أطفالهم الرياضة ككرة القدم، أو الكرة الطائرة أو كرة السلة.
- التمثيليات و البرامج الموسيقية كي يشاهدوا أطفالهم وهم يقومون بالتمثيل، أو الغناء أو العزف على آلة موسيقية.
- التجمعات كحفلة التخرج أو الإحتفاء بالمتفوقين ليشاهدوا أطفالهم و هم يستلمون الجوائز و المكافآت.

و تدعو المدارس الأسر كي يطلعوا على بعض المعلومات الحديثة. و بعض هذه النشاطات هي:

- امسيات البرامج الدراسية و هي توضح للأهل كيف يتعلم أطفالهم خلال العام الدراسي. و قد تشرح المعلمة لهم ما الذي يحتاجه الأطفال للنجاح للصف التالي أو للتخرج.

ورشات العمل الخاصة بالأهل و هي تعطي الأهل أفكاراً تتعلق بتربية أطفالهم. و يستطيع الأهل أن يتعلموا كيف يساعدون أطفالهم كي يصبحوا أصحاء و ناجحين. و على سبيل المثال يمكن أن تبحث ورشة العمل ماذا يمكن للأهل أن يفعلوا كي يبقى أطفالهم في المدرسة و لا ينقطعون عن الدراسة قبل انتهائها.

كما يمكن لورشات العمل هذه أن تشرح للأهل كيف يمكنهم مساعدة أطفالهم في التعلم. و على سبيل المثال، يمكن للأهل أن يحضروا ورشة عمل كي يتعلموا كيف يقرأون الكتب لأطفالهم.

الجلسات التوجيهية المدرسية و هي اجتماعات للأهل و الأطفال الجدد. و غالباً ما تعقد هذه الجلسات لأطفال الحضانة، و الصف الثامن و الصف الأول الثانوي (الصف التاسع). يتلقى الأهل معلومات عن المدرسة الجديدة التي سيدرس فيها أطفالهم. و على سبيل المثال يتعلم الأهل عن اللباس المدرسي الخاص بمدرستهم. كما يتعلم الأهل كيف يساعدون أطفالهم لإنتقاء المواد الدراسية.

و لدى بعض المدارس نشاطات اجتماعية خاصة بالأهل و الأسر في المجتمع الذي يحيط بالمدرسة، كالمهرجانات الدولية، و يوم تكريم الأهل، و يوم الإفتخار بالمدرسة. و يأتي الأهل للمدرسة للتسليية. و على سبيل المثال يمكنهم أن يتذوقوا أطعمة من كثير من الدول في المهرجانات الدولية.

5- ماهي بعض الوسائل التي أستطيع بها التبرع بوقتي في مدارس أطفالي؟

تحتاج المدارس أحياناً لبعض المعونة أثناء النشاطات المدرسية. و تطلب المدارس من الأهل التبرع بوقتهم في بعض النشاطات المختلفة.

ففي الصف والنشاطات التعليمية يمكنك التطوع في:

- التحدث للأطفال عن عملك أو بلدك الأصلي
- أن تذهب مع الصف في رحلة حقلية
- أن تقرأ للصف أو تستمع للأطفال و هم يقرأون

و في البرامج المدرسية يمكنك أن تتبرع بوقتك في:

- أن تساعد في حفلة المدرسة الراقصة
- أن تجلب بعض المرطبات لإجتماعات الأهل
- تخطط لحملة جمع التبرعات
- أن تساعد في ترجمة بعض المواد المكتوبة

و هناك أساليب كثيرة لتشارك في نشاطات المدرسة. و تحتاج المدارس لمعونتك، و أرائك، و المشاركة في ثقافة أطفالك. و انت موضع الترحيب في المدارس دائماً.

↪ ملاحظة مفيدة ↩

قد تدرج المدارس الإمكانات المختلفة للتبرع بالوقت في لوحة الإعلانات، أو على عنوانها على الإنترنت، أو في بلاغات خاصة ترسلها المدرسة الى منازل الأهل

6- ماذا يمكنني أن أفعله لأساعد في تعليم أطفالي؟

يأتي الأطفال الناجحون إلى المدرسة و هم جاهزون للتعلم و لديهم عادات دراسية جيدة. و هناك وسائل كثيرة يمكن بواسطتها للأهل أن يساعدوا أطفالهم للتفوق في المدرسة. و يمكنك أن تقوم بهذه المساعدة و لو كانت مقدرتك في اللغة الإنكليزية ضعيفة. و ليس من الضروري أن تتقن اللغة الإنكليزية كي تستطيع المساعدة. و اليك بعض الأمور المهمة التي يمكنك القيام بها للمساعدة في تعليم أطفالك.

اللباس الملائم للطقس: تأكد أن يلبس أطفالك الثياب الملائمة للطقس خارج المنزل. و على سبيل المثال فإذا كان الطقس بارداً، فعليهم أن يلبسوا ألبسة دافئة وأن يرتدوا المعاطف، والطواقي و الكفوف.

اللباس المدرسي و قواعد اللباس: يجب على الأطفال أن يلبسوا ألبسة نظامية عند الذهاب للمدرسة. و على سبيل المثال، يمكن أن يتشكل اللباس النظامي من قميص ابيض وبنطلون أزرق أو تنورة زرقاء. و ليس لدى بعض المدارس الأخرى أي لباس نظامي، و لكن لديهم قواعد خاصة فيما يتعلق بلباس الأطفال. و قواعد اللباس هي أنظمة خاصة تحدد ما يمكن للأطفال أن يرتدونه عند الذهاب للمدرسة. و على سبيل المثال لايسمح للصبيان بارتداء الطواقي داخل المدرسة كما لايسمح للبنات بارتداء البلوزات اللتي لاتغطي جيداً القسم العلوي من الجسم. و إذا لم يلبس الأطفال الألبسة المقبولة، فإن بعض المدارس تعيدهم ال منازلهم.

اللوازم المدرسية: يجب أن يجلب الأطفال بعض اللوازم المدرسية الى المدرسة. و اللوازم المدرسية هي الورق، و أقلام الرصاص، و أقلام الحبر، و المحايات. و قد يحتاج الأطفال الى بعض اللوازم الأخرى كالمساطر، و المقصات أو الصمغ. و تعطي المعلمات عادة الأطفال قائمة باللوازم اللتي يحتاجونها. و إذا لم يكن في وسعك شراء اللوازم المدرسية، فاذا ذكر ذلك للمعلمة.



التحدث عن الوظائف المدرسية: يجب أن يسأل الأهل الأطفال عن مدرستهم كل يوم؛ كأن يسألوا " كيف كانت المدرسة اليوم؟" و " هل لديك وظائف منزلية هذا المساء؟". و ترغب المدارس أن تتناقشوا العمل المدرسي مع أطفالكم. و يمكنكم أن تسألوا عن المواضيع اللتي يتعلمونها في المدرسة. و يمكنكم أيضاً أن تطلبوا الى أطفالكم أن يجلبوا للمنزل الوظائف بعد أن وضعت المعلمة العلامة عليها.

المساعدة في الوظائف المنزلية: و الوظائف المنزلية هي وظائف تطلب المعلمة الى الأطفال كتابتها في المنزل.

و هناك وظائف منزلية مختلفة، فقد تطلب المعلمة من الأطفال بأن يقوموا:

- باكمال الأعمال المدرسية التي بدأوا بالقيام بها في المدرسة
- بالقيام ببعض التدريبات أو مراجعة ما درسه في المدرسة (مثل القراءة أو الرياضيات)
- بالقيام بمشاريع دراسية خاصة، كتلخيص أحد الكتب و التجارب العلمية أو رسم إحدى الخرائط
- بالقيام بالدراسة لبعض الأسئلة أو الامتحانات

تقرر المعلمات كمية الوظائف التي تعطيها كل ليلة. و لاتعطي كل معلمة نفس حجم الوظائف. ويأخذ كبار الأطفال وظائف أكثر من الصغار. و اليكم بعض الأشياء التي يمكنكم بها مساعدة أطفالكم بوظائفهم:

الوقت المخصص لتهيئة الوظائف: لدى الأطفال نشاطات كثيرة يومياً، كالمهام الروتينية، و المواعيد، و اللعب، و البرامج بعد انتهاء المدرسة و كتابة الوظائف المنزلية. و من الأفضل تخصيص وقت خاص لكتابة الوظائف المنزلية. و من الأفضل كتابة الوظائف في نفس الوقت كل يوم بعد الظهر أو في المساء، و لا ينبغي الإنتظار الى المساء المتأخر. و خلال الوقت المخصص لكتابة الوظائف، يجب اطفاء التلفزيون و الفيديو/ ألعاب الكمبيوتر. و يحتاج الأطفال الى مكان هادئ لكتابة وظائفهم.

النظر الى الوظائف المنزلية: يمكنك رؤية الوظيفة لترى فيما إذا كانت مرتبة و نظيفة. و يمكن لأطفالك أن يشرحوا الوظائف لك. و ينتبه الأطفال أحياناً الى أخطائهم عندما يشرحون الوظيفة.

المشاكل في الوظائف: لا يستطيع الأطفال انهاء وظائفهم أحياناً و ذلك لأنهم لا يفهمونها. إذا كان الأهل يفهمون الوظيفة يمكنهم أن يشرحوها لأطفالهم. و عليهم ألا يكتبوا وظائف أطفالهم بأنفسهم أبداً.

ويشعر الكثير من الأهل بأنهم لا يستطيعون مساعدة أطفالهم بوظائفهم. و أحياناً لا يتقن الأهل اللغة الإنكليزية و أحياناً لا يفهمون الموضوع. و إذا لم يستطع الأهل مساعدة طفلهم في وظيفته، فيمكنهم كتابة مذكرة مقتضبة للمعلمة أو أن يطلبوها هاتفياً. و يمكن للأهل أن يذكروا للمعلمة أن طفلهم لم يستطع اكمال الوظيفة. و يمكن للأطفال أحياناً أن ينالوا بعض المعونة في تحضير الوظائف قبل أو بعد المدرسة أو أثناء الفرص.

و أحياناً لا يرغب الأطفال بكتابة وظائفهم. فقد يجدون الوقت لمشاهدة التلفزيون، أو اللعب، و لكنهم لا يجدون الوقت لكتابة الوظائف أبداً. و كثيراً ما تكتب المعلمات رسائل للأهل إذا كان الطفل لا يكتب وظائفه. و على الأهل و المعلمات أن يقرروا ماذا سيحدث للأطفال الذين لا يكتبون وظائفهم. و تعطيهم المعلمات علامات منخفضة عادة.

المكتبة: وقد يحتاج الأطفال لتحضير بعض الوظائف لمراجع من المكتبة العامة. و يمكن استعمال كافة المراجع داخل المكتبة. و اذا رغب طفلك باستعارة بعض المراجع أو استعمال كمبيوترات المكتبة، يجب عليك أن تحصل على بطاقة للمكتبة. و يمكنك الحصول على ذلك في المكتبة نفسها.

القراءة والتكلم معاً: ان الأطفال اللذين يقرأون في المنزل يتحسن عملهم في المدرسة. ومن المستحسن أن تخصص الأسرة وقتاً للقراءة في المنزل. و في هذا الوقت يمكنك أن تقرأ لأطفالك كما يمكن لأطفالك القراءة لك. كما يمكن أن يقرأ كل لوحده. و من المهم بالنسبة للأطفال أن يشاهدوك و أنت تقرأ باللغة الإنكليزية أو بلغتك الأصلية.

و إذا كانت القراءة صعبة بالنسبة اليك، فيمكنك أن تسرد لهم بعض القصص عن أسرتك عندما كنت صغيراً، و عن أطفالك عندما كانوا أطفالاً رضع. و يمكن لأطفالك أيضاً أن يسردوا بعض القصص. و يمكنك أن تسردوا القصة باللغة الإنكليزية أو بلغتك الأصلية.

النشاطات التعليمية و مركز الوسائل التعليمية الخاصة بالأسرة: تقدم بعض المدارس والمنظمات الأهلية برامج تعليمية في المساء وفي عطل الأسبوع. و يحضر الأهل و الأطفال معاً هذه البرامج. و يمكن لأفراد اسرتك أن يتعلموا بعض المواضيع كالرياضيات، و العلوم، و القراءة و الكمبيوتر. و تتلقى عادة بعض المواد التعليمية لتأخذها للمنزل لتقوم ببعض التعلم الإضافي.

و لدى بعض المدارس مراكز للوسائل التعليمية. و لدى هذه المراكز مواد تعليمية يمكن للأهل استعارتها لأخذها للمنزل. و تشرح هذه المواد مواضيع كنمو الطفل و تطوره، التغذية، السلامة، الصحة، المدرسة، و النشاطات التعليمية. و يوجد في العادة كتب، و ألعاب، و أشرطة فيديو، و آلات تسجيل و أشرطة صوتية.

ملاحظة مفيدة

اتصل بمدرسة أطفالك لتعرف إذا كان لديهم مركز للوسائل التعليمية أو أي نشاطات تعليمية.

7- ماذا يمكنني أن أفعل لأساعد أطفالي كي يخططوا لمستقبلهم بعد الإنتهاء من المدرسة الثانوية؟

يجب على الأهل أن يسألوا عن موظفي المدرسة اللذين يتولون مساعدة الطلاب للتخطيط لمستقبلهم. و يمكن للناصح المدرسي أن يساعد الأسر كي يتخذوا القرارات فيما يتعلق بما يمكن للطلاب القيام به، بعد الإنتهاء من المدرسة الثانوية. و عندما يدخل طفلك في المدرسة الثانوية ابدأ بالتحدث اليه عن برامج المستقبل. و من الأفضل أن تتخذ هذه القرارات قبل السنة الأخيرة للمدرسة الثانوية. إذا قرر الطلاب الدخول الي الجامعة بشكل شديد التأخر. فقد يجدون أنهم لم يأخذوا المقررات اللازمة لذلك. فعلى الطلاب أن يأخذوا مقررات معينة للتحضير لدخول الجامعة. كما على الطلاب أن يقدموا فحوصاً معينة في المدرسة الثانوية قبل التقدم بالطلب لدخول الجامعة



1- أين يمكنني الذهاب كي أتعلم اللغة الإنكليزية أو حضور دورات أخرى؟

توجد امكانيات كثيرة للتعلم بالنسبة للبالغين. و تعطى الكثير من الدورات بشكل مجاني، و لكن البعض الآخر يتقاضى رسوماً على ذلك. و تعطى هذه الدورات أثناء النهار أو مساءً. و تعطى دورات البالغين غالباً في الكليات المحلية، و المدارس، و المكتبات العامة، و في المراكز الأهلية.

و بعض هذه الدورات هي:

اللغة الإنكليزية كلغة ثانية - لتعليم مبادئ اللغة الإنكليزية.

دورة تطوير الثقافة العامة (جي اي دي) و هي لتعليم مبادئ القراءة و الرياضيات، و للتحضير لإمتحان الشهادة المعادلة لشهادة انهاء المدرسة الثانوية.

و هناك برامج أكاديمية أخرى تعطى في الجامعات. و تحضر هذه البرامج البالغين لدخول الجامعات و لا بد من دفع الرسوم لذلك.

↩ ملاحظة مفيدة ↪

يمكنك الحصول على معلومات تتعلق بالدورات التعليمية للبالغين من:

- من مدرسة طفلك
- من المنظمات الأهلية في منطقتك
- من المكتبة العامة
- من الكلية المحلية القريبة من منزلك
- من المنظمات الدينية و العرقية
- من مركز تعليم البالغين لولاية ايلينويز على الهاتف المجاني رقم: 1 - 800 - 321 - 9511